

اکتوبر 2018

والدین/سرپرستان گرامی شاگردان کودکستان الی صنف 3،

در مورد مکتب ناحیه پیل، ما متعهد هستیم تا محیط بهتر آموزشی را فراهم نماییم تا تمام شاگردان بهترین ها را بدست آورند. جهت انجام اینکار، ما باید نخست ضروریات شاگردان و خانواده های شانرا درک نماییم. بخاطر همکاری با ما در انجام اینکار، خورسند هستیم که اعلام میداریم که در ماه آینده اولین آمار شاگردان را راه اندازی می کنیم.

در ماه نوامبر، والدین/سرپرست شاگردان کودکستان الی صنف 3 آمار شاگردان را بخاطر خانه پری به نماینده گی از طفل (اطفال) دریافت خواهند نمود. بسیاری از خانواده ها پرسشنامه را در همان پاکت گزارش پیشرفت اطفال دریافت خواهند نمود. اگر الی وسط ماه نوامبر یک کاپی از پرسشنامه مذکور را بدست نیاوردید، لطفاً با معلم طفل تان به تماس شوید.

این پرسشنامه در حدود 30 دقیقه را در بر خواهد گرفت تا آنرا تکمیل نمایید. در صورتی که بیشتر از یک طفل تان شامل کودکستان الی صنف 3 باشد، از شما خواسته خواهد شد تا یک پرسشنامه جداگانه را برای هر طفل خانه پری نمایند. نسخه های ترجمه شده آمار نیز در مکتب طفل شما یا در وب سایت بورد پیل موجود خواهد بود: [www.peelschools.org/studentcensus](http://www.peelschools.org/studentcensus)

یافته های آمار بورد و مکتب ما را در موارد ذیل همکاری مینمایید:

- جمعیت شاگرد و اجتماعات مکتب را بگونه بهتر بدانیم
- موانع فراراه موفقیت، گنجاندن و تندرستی شاگرد را شناسایی و حذف نماییم
- ایجاد برنامه های مؤثر و تخصیص منابع در جاهای مورد نیاز

آمار شاگردان محرمانه بوده، ولی ناشناس نمی باشد. تمام جوابات جمع آوری شده در یک دیتابیس محفوظ و محرمانه ذخیره گردیده و صرفاً توسط کارمندان تحقیقی مجاز جهت شناسایی و خلاصه روند در میان شاگردان پیل قابل دسترسی میباشد. پرسشنامه های جداگانه فردی والدین تحلیل نخواهد شد. بورد پیل در جمع آوری معلومات در رابطه به شاگردان از لحاظ حریمیت به سطح عالی متعهد بوده و تمام لزومیات حریمیت که در معلومات آزادی محل و محافظت از قانون حریمیت (MFIPPA) طرح گردیده را پیروی مینماید. معلوماتی که از طریق آمار شاگرد جمع آوری گردیده تحت صلاحیت قانونی قانون تحصیلات (R.S.O 1990، سی. ای. 2، چنانچه اصلاح گردیده) جمع آوری میگردد و صرفاً به مقاصد تعلیمی و تحقیق استفاده میگردد.

اشتراک در آمار شاگرد داوطلبانه میباشد. اما، لطفاً بخاطر داشته باشید که به هر اندازه که میزان تکمیلی بالا باشد، به همان اندازه معلومات برای بهبود مکتب و برنامه ریزی پروگرام ها معتبر تر میباشد.

اگر کدام سوال دارید، لطفاً به ورق اطلاعات در عقب این نامه مراجعه نمایید. شما همچنان میتوانید از [www.peelschools.org/studentcensus](http://www.peelschools.org/studentcensus) باز دید نمائید یا با دیپارتمنت تحقیق و پاسخدهی بورد پیل با شماره 905-890-1010 ext 3523 یا [studentcensus@peelsb.com](mailto:studentcensus@peelsb.com) تماس شوید.

طبق معمول، از حمایت همیشگی شما تشکر میکنیم چنانچه ما الهام بخش موفقیت، اعتماد و امید هر شاگرد هستیم.



پیتر جاشوا  
رئیس تحصیلات

## پرسش و پاسخ های متداول

### مقصد آمار شاگرد مورد مکتب محلی پیل چیست؟

- یافته های آمار مورد و مکتب ما را در موارد ذیل کمک مینماید:
- جمعیت شاگرد و اجتماعات مکتب را بگونه بهتر بدانیم
  - موانع فراراه موفقیت، گنجاندن و تندرستی شاگرد را شناسایی و حذف نماییم
  - ایجاد برنامه های مؤثر و تخصیص منابع در جاهای مورد نیاز

### کدام نوع سوالات در آمار شاگرد شامل میباشند؟

آمار شاگرد شامل حدوداً 30 سوال گزینه ای درباره هویت، خصوصیات خانواده، تجارب مکتب و تندرستی شاگرد میباشد.

### آیا من باید هر سوال در آمار را پاسخ بدهم؟

اشتراک در آمار شاگرد داوطلبانه میباشد. در صورتیکه شما نخواهید پاسخ ارائه نمائید، با اصلاً نمیخواهید در پاسخدهی اشتراک کنید میتوانید از سوالات بگذرید. اما، لطفاً بخاطر داشته باشید که به هر اندازه که میزان تکمیلی بالا باشد، به همان اندازه معلومات برای بهبود مکتب و برنامه ریزی پروگرام ها معتبر تر میباشد.

### چندین طفل من شامل کودکان استان الی صنف 3 میباشند. آیا من باید یک آمار جداگانه را برای هر شاگرد خانه پری نمایم؟

بلی، شما ضرورت دارید تا یک آمار جداگانه را برای هر طفل خانه پری نمایید. هر پرسشنامه دارای یک کد منحصر، مشخص بوده که با شناسه هر شاگرد متصل میباشد.

### آیا هنگامیکه من پرسشنامه را خانه پری مینمایم طفل من باید حاضر باشد؟

هدف از آمار شاگرد دریافت صدای تمام شاگردان میباشد. بهتر است شما آمار را در حضور طفل خود تکمیل نمائید تا در باره مفکوره ها و تجارب آنان بدانید.

### پاسخ های من چطور محرمانه باقی خواهد ماند؟

پرسشنامه آمار شامل یک الحاق نام طفل - میباشد که تنها صفحه ای است که دارای نام طفل شما یا هر معلومات قابل شناسایی میباشد. راهنمایی که با آمار ضمیمه شده از شما میخواهد تا قبل از گذاشتن آمار تکمیل شده تان در یک پاکت و مهر کردن آن، این درج را حذف کنید. پاکت های مهر شده بخاطر امنیت، از جانب هر مکتب ارسال میگردد، تا کمپنی خارجی قراردادی با مورد پیل آنرا اسکن و پاسخ ها را طی مراحل نماید. این دیتابیس محرمانه صرفاً بخاطر تحلیل و تحقیق توسط دیپارتمنت تحقیق قابل دسترسی خواهد بود. این اقدامات با آزادی معلومات محل و حفاظت از قانون حریمیت (MFIPPA) مطابقت دارد.

### فرق بین آمار محرمانه و آمار ناشناس چیست؟

آمار شاگردان محرمانه بوده، ولی ناشناس نمی باشد. پرسشنامه های آمار با یک کد منحصر که با شماره شناسایی هر شاگرد متصل میباشد علامت زده میشود. این کد منحصر به دیپارتمنت مورد تحقیق اجازه خواهد داد تا پاسخ ها را تحلیل نماید و در عین حال از اطلاعات جمع آوری شده قبلی (مثال. آدرس، لسان ها که در خانه صحبت میشود، درجه، و غیره.) استفاده نموده که باعث شناسایی بهتر شاگردان پیل میگردد. هیچ نوع هویت شخصی - مانند نام یا شماره شناسایی شاگرد - در پرسشنامه ظاهر خواهد شد تا اطمینان حاصل گردد که معلومات فراهم شده توسط والدین/سرپرست محرمانه باقی میماند.

### اطلاعات آمار چطور استفاده خواهد شد؟

بعد از طی مراحل و تحلیل پاسخ ها، دیپارتمنت مورد تحقیق یک سلسله گزارشات را جهت کمک در آگاهی دهی در تصمیم گیری مورد و مکتب برای برنامه ها و دستورالعمل ها ایجاد خواهد نمود. اطلاعات جمع بندی شده با همتایان اجتماع و نهاد های حکومتی بخاطر کمک به آنها در راستای بهبود خدمات شان در برآوردن ضروریات اجتماعات در میان گذاشته خواهد شد. گزارشات اطلاعات یا تحلیل هیچگاه یک شاگرد را در حاشیه قرار نخواهد داد. از لحاظ قانون، مورد پیل معلومات شخصی را برای هیچ شاگرد/والدینی که آمار را تکمیل نموده فاش ساخته نمیتواند.